



PURCHASE ORDER

To (Supplier) : **SKY ROADS CONTRACTING**
 Attention : Anwar
 Fax/Phone : 055 806 1235
 Ref. Quotation : As Attached
 Project Name : **BAESHEN DENTAL CLINIC**

Date : 6-Feb-24
 Purchase Order No : **1118**
 Delivery Date : To start by 7 Feb 2024
 Terms of Payment : 50% DP
 30% Progress billing 20% Upon Completion

	Terms and Conditions:	الشروط والاحكام
1	Incase of variation works, project discount shall apply on the total cost of variation works.	في حالة أعمال التغيير، يطبق الخصم على التكلفة الإجمالية لأعمال التغيير.
2	Contractor should submit all necessary samples specially for the decorative elements or as required by the client for FBS Approval prior to commencement of work.	يجب على المقاول تقديم جميع العينات اللازمة خصيصاً للعناصر الزخرفية أو حسب طلب العميل للحصول على موافقة FBS قبل بدء العمل.
3	Any discrepancy in BOQ and drawings should be brought to attention of Site Engineer or Technical Team In order to resolved and all changes shall be documented.	يجب توجيه انتباه مهندس الموقع أو الفريق الفني إلى أي تغيير في جدول الكميات والرسومات من أجل حله ويجب توثيق جميع التغييرات.
4	Progress payment will be computed on weekly basis or based on agreed payment terms and should consider additional of 2-3 days for release of the payment after the site measurement at site.	سيتم احتساب الدفعة المرحلية على أساس أسبوعي أو بناء على شروط الدفع المتفق عليها ويجب النظر في أيام إضافية من يومين إلى ثلاثة لتحرير الدفعة بعد قياس الأعمال في الموقع.
5	Final payment will considered the actual quantity of installation of works at site, additive or deductive works to be submitted with approval of the site engineer.	ستؤخذ الكمية الفعلية في الاعتبار في السداد النهائي لتركيبة الأعمال في الموقع، تقدم الأعمال المضافة أو الاستثنائية بموافقة مهندس الموقع.
6	Any changed order requested by the contractor will not be accepted with out the written approval or formal request from the site engineer its either thru work order or email.	لن يتم قبول أي أمر تغيير يطلبه المقاول بدون موافقة خطية أو طلب رسمي من مهندس الموقع، ما لم يتم ذلك من خلال أمر عمل أو بريد إلكتروني.
7	Contractor should provide adequate numbers of manpower upon the request of the site engineer and as required by the work schedule. Contractor should follow work schedule provided by site the engineer.	يجب على المقاول توفير أعداد كافية من القوى العاملة بناء على طلب مهندس الموقع ووفقاً لما يقتضيه جدول العمل. يجب على المقاول اتباع جدول العمل المقدم من قبل المهندس الموقع.
8	If non conformance on materials or works has been done by the contractor, site engineer has the right to reject and request the materials or works done on the site to be removed or to be replaced by the approved materials or work without additional cost.	إذا قام المقاول بعدم المطابقة على المواد أو الأعمال، يحق لمهندس الموقع رفض وطلب إزالة المواد أو الأعمال المنجزة في الموقع أو استبدالها بالمواد المعتمدة أو العمل دون تكلفة إضافية.
9	Any misused of materials provided by FBS to the contractor which will cause the shortage or missing of materials will be charged to the contractor and will be deducted to their progress billing.	أي إساءة استخدام للمواد التي تقدمها FBS إلى المقاول، والتي ستسبب نقصاً في المواد، سيتم تحميلها على المقاول وسيتم خصمها من فواتير التقدم الخاصة بهم.
10	As part of standard work, contractor should provide necessary protection works for all completed or pre-installed works by the same contractor or by other contractor. Any damaged done which will cause for repetition of the works shall be charged and to be deducted on the progress billing.	كجزء من العمل القياسي، يجب على المقاول توفير أعمال الحماية اللازمة لجميع الأعمال المنجزة أو المثبتة مسبقاً من قبل نفس المقاول أو من قبل مقاول آخر. أي ضرر يحدث، والذي سيؤدي إلى تكرار الأعمال يتم تحصيله وخصمه من فواتير التقدم.
11	As part of standard work, contractor should be doing daily cleaning works or house keeping 15 minutes before at the end of the working hours. If site engineer will found out that no cleaning or house keeping done on site, he will bring people to clean on behalf of the contractor and will be charaed doubled the cost then deducted to proaress billina.	كجزء من العمل القياسي، يجب أن يقوم المقاول بأعمال التنظيف اليومية أو قبل 15 دقيقة على الأقل من نهاية ساعات العمل. إذا اكتشف مهندس الموقع أنه لم يتم إجراء أي تنظيف في الموقع، فسيقوم بإحضار الأشخاص للتنظيف نيابة عن المقاول وسيتم فرض رسوم مضاعفة التكلفة ثم خصمها على الفواتير المرحلية.
12	Site engineer have the right to deduct equivalent amount of 3%, 5% and 10% as minimum, medium and maximum for quality works issue and minimum equivalent amount of 1% per day or maximum equivalent 10% for the delayed in submission of works as per agreed scheduled.	يحق لمهندس الموقع اقتطاع ما يعادل 3% و 5% و 10% كحد أدنى ومتوسط وأعلى لأعمال الجودة ومبلغ يعادل 1% في اليوم كحد أدنى أو ما يعادل 10% كحد أقصى للتأخر في تقديم الأعمال. حسب المقرر المتفق عليه.



PURCHASE ORDER

To (Supplier) : **SKY ROADS CONTRACTING**
 Attention : Anwar
 Fax/Phone : 055 806 1235
 Ref. Quotation : As Attached
 Project Name : **BAESHEN DENTAL CLINIC**

Date : 6-Feb-24
 Purchase Order No : **1118**
 Delivery Date : To start by 7 Feb 2024
 Terms of Payment : 50% DP
 30% Progress billing 20% Upon Completion

	Terms and Conditions:	الشروط والاحكام
1	Incase of variation works, project discount shall apply on the total cost of variation works.	في حالة أعمال التغيير، يطبق الخصم على التكلفة الإجمالية لأعمال التغيير.
2	Contractor should submit all necessary samples specially for the decorative elements or as required by the client for FBS Approval prior to commencement of work.	يجب على المقاول تقديم جميع العينات اللازمة خصيصاً للعناصر الزخرفية أو حسب طلب العميل للحصول على موافقة FBS قبل بدء العمل.
3	Any discrepancy in BOQ and drawings should be brought to attention of Site Engineer or Technical Team In order to resolved and all changes shall be documented.	يجب توجيه انتباه مهندس الموقع أو الفريق الفني إلى أي تغيير في جدول الكميات والرسومات من أجل حله ويجب توثيق جميع التغييرات.
4	Progress payment will be computed on weekly basis or based on agreed payment terms and should consider additional of 2-3 days for release of the payment after the site measurement at site.	سيتم احتساب الدفعة المرحلية على أساس أسبوعي أو بناء على شروط الدفع المتفق عليها ويجب النظر في أيام إضافية من يومين إلى ثلاثة لتحرير الدفعة بعد قياس الأعمال في الموقع.
5	Final payment will considered the actual quantity of installation of works at site, additive or deductive works to be submitted with approval of the site engineer.	ستؤخذ الكمية الفعلية في الاعتبار في السداد النهائي لتركيبة الأعمال في الموقع، تقدم الأعمال المضافة أو الاستثنائية بموافقة مهندس الموقع.
6	Any changed order requested by the contractor will not be accepted with out the written approval or formal request from the site engineer its either thru work order or email.	لن يتم قبول أي أمر تغيير يطلبه المقاول بدون موافقة خطية أو طلب رسمي من مهندس الموقع، ما لم يتم ذلك من خلال أمر عمل أو بريد إلكتروني.
7	Contractor should provide adequate numbers of manpower upon the request of the site engineer and as required by the work schedule. Contractor should follow work schedule provided by site the engineer.	يجب على المقاول توفير أعداد كافية من القوى العاملة بناء على طلب مهندس الموقع ووفقاً لما يقتضيه جدول العمل. يجب على المقاول اتباع جدول العمل المقدم من قبل المهندس الموقع.
8	If non conformance on materials or works has been done by the contractor, site engineer has the right to reject and request the materials or works done on the site to be removed or to be replaced by the approved materials or work without additional cost.	إذا قام المقاول بعدم المطابقة على المواد أو الأعمال، يحق لمهندس الموقع رفض وطلب إزالة المواد أو الأعمال المنجزة في الموقع أو استبدالها بالمواد المعتمدة أو العمل دون تكلفة إضافية.
9	Any misused of materials provided by FBS to the contractor which will cause the shortage or missing of materials will be charged to the contractor and will be deducted to their progress billing.	أي إساءة استخدام للمواد التي تقدمها FBS إلى المقاول، والتي ستسبب نقصاً في المواد، سيتم تحميلها على المقاول وسيتم خصمها من فواتير التقدم الخاصة بهم.
10	As part of standard work, contractor should provide necessary protection works for all completed or pre-installed works by the same contractor or by other contractor. Any damaged done which will cause for repetition of the works shall be charged and to be deducted on the progress billing.	كجزء من العمل القياسي، يجب على المقاول توفير أعمال الحماية اللازمة لجميع الأعمال المنجزة أو المثبتة مسبقاً من قبل نفس المقاول أو من قبل مقاول آخر. أي ضرر يحدث، والذي سيؤدي إلى تكرار الأعمال يتم تحصيله وخصمه من فواتير التقدم.
11	As part of standard work, contractor should be doing daily cleaning works or house keeping 15 minutes before at the end of the working hours. If site engineer will found out that no cleaning or house keeping done on site, he will bring people to clean on behalf of the contractor and will be charaed doubled the cost then deducted to proaress billina.	كجزء من العمل القياسي، يجب أن يقوم المقاول بأعمال التنظيف اليومية أو قبل 15 دقيقة على الأقل من نهاية ساعات العمل. إذا اكتشف مهندس الموقع أنه لم يتم إجراء أي تنظيف في الموقع، فسيقوم بإحضار الأشخاص للتنظيف نيابة عن المقاول وسيتم فرض رسوم مضاعفة التكلفة ثم خصمها على الفواتير المرحلية.
12	Site engineer have the right to deduct equivalent amount of 3%, 5% and 10% as minimum, medium and maximum for quality works issue and minimum equivalent amount of 1% per day or maximum equivalent 10% for the delayed in submission of works as per agreed scheduled.	يحق لمهندس الموقع اقتطاع ما يعادل 3% و 5% و 10% كحد أدنى ومتوسط وأعلى لأعمال الجودة ومبلغ يعادل 1% في اليوم كحد أدنى أو ما يعادل 10% كحد أقصى للتأخر في تقديم الأعمال. حسب المقرر المتفق عليه.

FBS are committed on following safety regulations at site as per company standard or client's requirements at site. To ensure that supplier or subcontractors are following the rules and regulations on safety, the following will be followed and to be implemented and all will be deducted to supplier or contractor's payment:

تلتزم FBS باتتبع لوائح السلامة في الموقع وفقاً لمعايير الشركة أو متطلبات العميل في الموقع. للتأكد من أن المورد أو مقاولي الباطن يتبعون القواعد واللوائح الخاصة بالسلامة، سيتم اتباع ما يلي وسيتم تنفيذه وسيتم خصم جميع المبالغ المدفوعة للمورد أو المقاول:

Contractor should always wear Personal Protective Equipment (PPE) at the site, the following will be imposed with due punishment. **Note: Contractor's people will be consider as a team, penalty will be imposed on supplier or subcontractor.**

يجب على المقاول دائماً ارتداء معدات الحماية الشخصية (PPE) في الموقع، وسيتم فرض ما يلي بالعقوبة المناسبة. ملاحظة: سيتم اعتبار موظفي المقاول كفريق واحد، وسيتم فرض عقوبة على المورد أو مقاول الباطن.

A.	- Not wearing helmet on site	- عدم ارتداء الخوذة في الموقع	- 1st Offense: Official warning letter to be sent thru email to contractor's contact person	- المخالفة الأولى: يتم إرسال خطاب تحذير رسمي عبر البريد الإلكتروني إلى الشخص المسؤول عن الاتصال بالمقاول
	- Not wearing safety shoes on site	- عدم ارتداء أحذية السلامة في الموقع	- 2nd Offense: 100 SAR fine/person	- المخالفة الثانية: غرامة 100 ريال للفرد
	- Not wearing safety vest on site	- عدم ارتداء سترة الأمان في الموقع	- 3rd Offense: 200 SAR fine/person	- المخالفة الثالثة: 200 ريال غرامة للفرد
	- Using machine or equipment without it's safety guard	- استخدام الآلة أو المعدات بدون حارس الأمان	- 4th Offense: Removal and banning from the site	- المخالفة الرابعة: الإزالة والحظر من الموقع
B.	- Using unsafe plug or power extension	- استخدام قابس أو تمديد طاقة غير آمن	- 1st Offense: Official warning letter to be sent thru email to contractor's contact person	- المخالفة الأولى: يتم إرسال خطاب تحذير رسمي عبر البريد الإلكتروني إلى الشخص المسؤول عن الاتصال بالمقاول
	- Using unsafe scaffolding or ladder	- استخدام سقالات أو سلم غير آمن	- 2nd Offense: 200 SAR fine/person or equipment	- المخالفة الثانية: 200 ريال غرامة / للشخص أو المعدات
	- Any act of unsafety activities which result accident or danger on his health	- أي عمل من أعمال غير السلامة ينجم عنه حادث أو خطر على صحته	- 3rd Offense: Removal and banning from the site of the person or equipment including confiscation of the unsafe equipment	- المخالفة الثالثة: نزع وحظر دخول الشخص أو المعدات من الموقع بما في ذلك مصادرة المعدات غير الآمنة
C.	- Any act of unsafety activities which result damaged to property	- أي عمل ينطوي على أنشطة غير آمنة ينتج عنها ضرر بالممتلكات	- 1st Offense: 500 SAR fine/person or accident including reimbursement on medical/hospital cost or damage to property	- المخالفة الأولى: غرامة قدرها 500 ريال سعودي لكل شخص أو حادث بما في ذلك سداد التكاليف الطبية / المستشفى أو الأضرار التي لحقت بالممتلكات
			- 2nd Offense: Removal and banning from the site of the person involved	- المخالفة الثانية: إزالة المتورط ومنع دخوله إلى الموقع

13

Prepared by:

SHAHID ALI
Procurement Dept.



Accepted by:

Contractor